Porównanie tłumaczeń Liczb 3:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Oto imiona synów Gerszona według ich rodzin: Libni\* i Szimei.[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | A oto imiona synów Gerszona w porządku swoich rodzin: Libni i Szimei. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A imiona synów Gerszona według ich domów: Libni i Szimei. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Te zaś imiona synów Gersonowych według domów ich: Lobni i Semei. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synowie Gerson: Lebni i Semei. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Imiona zaś synów Gerszona według ich rodzin: Libni i Szimei. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | A oto imiona synów Gerszona według ich rodzin: Libni i Szimei. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Imiona synów Gerszona według ich rodów to Libni i Szimei; |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Synowie Gerszona według ich rodów mieli imiona: Libni i Szimei. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Imiona synów Gerszona, według ich rodzin, to: Libni i Szimi. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Imiona synów Gerszona według ich rodzin: Liwni i Szimi. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І це імена синів Ґедсона за їхніми племенами: Ловені і Семеї. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A oto imiona synów Geszrona według ich rodzin: Libni i Szymei. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Te zaś były imiona synów Gerszona według ich rodzin: Libni i Szimej. |

1. 1) W 1Krn 2 3:7: Ladan. [↑](#footnote-ref-2)